

FCC E CEE Group

Condiții generale de achiziție

01 Iulie 2024

Service for the Future

1. Preambul

„**Cumpărător**” sau „**Client**” înseamnă orice persoană juridică din cadrul FCC Environment CEE Group, denumită în continuare „FCC”.

„**Vânzător**” înseamnă partea care va furniza bunurile achiziționate astfel cum sunt identificate și în contextul Comenzii de Achiziție.

„**Contractant**” înseamnă partea care va presta serviciile și lucrările contractuale și subcontractarea terților, astfel cum sunt identificați și în contextul Comenzii de Achiziție.

„**Afiliati**” înseamnă, în ceea ce privește o parte, orice entitate care controlează, este controlată de sau se află sub control comun cu o partea respectivă.

„**Bunurile Achiziționate**” înseamnă bunurile și/sau serviciile care urmează să fie furnizate de Vânzător și/sau Contractant.

„**Comandă de Achiziție**” înseamnă documentul scris emis de Cumpărător care cuprinde o ofertă făcută de Cumpărător Vânzătorului de a achiziționa Bunurile Achiziționate, întotdeauna pe baza acestor Condiții Generale de Achiziție.

„**Contract**” înseamnă un contract de achiziție sau Comandă de Achiziție (inclusiv aceste Condiții Generale de Achiziție) referitoare la bunuri și/sau servicii.

Comenzile de Achiziție ale FCC sunt plasate exclusiv pe baza acestor Condiții Generale de Achiziție. Aceste Condiții Generale de Achiziție se aplică chiar și în cazul în care Cumpărătorul a acceptat necondiționat livrarea sau prestația sau a efectuat plata, cunoscând termenii și condițiile generale ale Vânzătorului care intră în conflict sau se abat de la aceste Condiții Generale de Achiziție.

În cazul unor conflicte sau neconcordanțe, documentele care alcătuiesc Contractul vor fi interpretate în următoarea ordine de prioritate, documentul prevalent fiind menționat primul:

- Comanda de Achiziție și specificațiile tehnice sau de proiect corespunzătoare,
- Contractul de achiziție (dacă este cazul) și
- prezentele Condiții Generale de Achiziție.

Oricare termeni și condiții propuse de Vânzător se aplică numai în măsura în care sunt acceptate în mod expres în scris de către Cumpărător.

În cazul în care aceste Condiții Generale de Achiziție nu reglementează anumite aspecte, se aplică dispozițiile legale în materie.

Pentru a accesa Condițiile de Achiziție specifice fiecărei țări, vizitați site-ul web local al FCC.

Obiectul Contractului cuprinde fabricarea, asamblarea, testarea, documentația, furnizarea și livrarea Bunurilor și/sau Serviciilor de către Vânzătorii la locul de livrare convenit, precum și toate responsabilitățile și obligațiile specificate sau implicate în Contract.

În plus, domeniul de aplicare al Contractului va include toate informațiile relevante privind fabricarea și materialele Bunurilor și/sau Serviciilor, inclusiv licențele, permisele, certificatele, notificările, avizul de însoțire, marcarea Bunurilor și declarațiile de utilizare a substanțelor chimice restricționate în materialele de ambalare sau în producție.

2. Comandă de Achiziție, modificarea Comenzii de Achiziție

Comanda de Achiziție nu constituie o acceptare a unei oferte sau propuneri făcute de Vânzător.

Vânzătorul acceptă Comanda de Achiziție și aceste Condiții Generale de Achiziție și formează un Contract, efectuând oricare dintre următoarele:

- începerea oricărei lucrări sau, după caz, livrarea oricărui Bun în temeiul Comenzii de Achiziție
- acceptarea Comenzii de Achiziție în scris, în termenul indicat în Comanda de Achiziție, sau
- orice alt comportament care indică în mod neîndoielnic acceptarea de către Vânzător a Comenzii de Achiziție, în termenul indicat în aceasta.

Oricare termeni suplimentari sau diferiți propuși de Vânzător, în oferta, confirmarea, factura Vânzătorului sau în alt mod nu vor deveni parte a Comenzii de Achiziție.

Comanda de Achiziție va fi confirmată de Vânzător sau refuzată în scris în termen de trei (3) zile lucrătoare de la primire. În cazul în care o Comandă de Achiziție nu a fost confirmată sau refuzată în acest termen, Părțile agreează, în conformitate cu art. 1196 alin. (2) din Codul civil, că aceasta va fi considerată confirmată de Vânzător. Vânzătorul nu va refuza, fără un motiv întemeiat, o Comandă de Achiziție.

Cumpărătorul nu va fi supus niciunei obligații printr-o Comandă de Achiziție, în cazul în care confirmarea Comenzii de Achiziție a Vânzătorului conține modificări ale Comenzii de Achiziție emise de Cumpărător, cu excepția cazului în care este acceptată în mod expres de Cumpărător în scris.

Cumpărătorul poate modifica sau anula o Comandă de Achiziție sau o parte a acesteia. În acest caz, Vânzătorul va avea dreptul să solicite Cumpărătorului rambursarea costurilor și cheltuielilor reale dovedite și rezonabile suportate de Vânzător, care sunt direct legate de modificarea sau anularea Comenzii de Achiziție. Vânzătorul va furniza suficiente documente justificative cu privire la costurile și cheltuielile reale pentru care Vânzătorul solicită rambursarea.

Vânzătorul nu poate aduce nicio modificare specificațiilor, instrucțiunilor, metodelor de producție, componentelor sau materialelor bunurilor și/sau serviciilor convenite fără aprobarea scrisă a Cumpărătorului înainte de punerea în aplicare a acestora.

Vânzătorul și/sau Contractantul trebuie să respecte toate legile și reglementările relevante, în special pe cele legate de gestionarea deșeurilor, și să acopere costurile aferente suportate în acest sens.

Cumpărătorul nu va fi răspunzător pentru nicio lucrare și servicii sau bunuri furnizate fără o Comandă de Achiziție.

3. Livrare, întârzierea livrării

Vânzătorul va furniza cantitățile de Bunuri Achiziționate enumerate în fiecare Comandă de Achiziție.

Livrarea se va face la data specificată în Comanda de Achiziție. În cazul în care a fost convenit un termen de execuție, acesta va începe să curgă de la data intrării în vigoare a Comenzii de Achiziție respective.

Vânzătorul este obligat să furnizeze Cumpărătorului, fără costuri suplimentare, la livrarea bunurilor, certificate, documentație (de exemplu, protocoale de testare, țara de origine, clasificarea exporturilor etc.) și schițe suficient de clare și detaliate, verificând respectarea Contractului și a tuturor legilor și reglementărilor în materie, pentru a permite Cumpărătorului să utilizeze, să assembleze, să pornească, să opereze și să repare (inclusiv reparațiile curente) toate părțile bunurilor.

Întreaga documentație necesară (de exemplu, marcajul CE sau declarația producătorului, certificatele, certificatele de recepție și testare etc.) va fi considerată parte integrantă a livrării și/sau serviciului. Cu excepția cazului în care se convine altfel în Contract, Vânzătorul va livra bunurile DAP (Delivered at Place / Livrat la Locul de livrare, așa cum este acest concept definit în INCOTERMS 2020), în locația Cumpărătorului

definită în comanda de achiziție. Serviciile vor fi prestate în conformitate cu Contractul dintre părți.

Riscul bunurilor va fi transferat Cumpărătorului în conformitate cu prevederile INCOTERMS 2020 convenite. Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris de către Cumpărător și indiferent de metoda de expediere, dreptul de proprietate asupra Bunurilor Achiziționate trece de la Vânzător la Cumpărător la livrarea către unitatea desemnată a Cumpărătorului, așa cum este identificată în Comanda de Achiziție.

Cumpărătorul nu va avea nicio obligație de a efectua vreun fel de inspecții ale bunurilor livrate, cu excepția cazului și în măsura în care acest lucru este convenit în mod explicit între părți sau este impus de legea aplicabilă.

Vânzătorul va permite Cumpărătorului, sub rezerva unei notificări prealabile, să intre și să inspecteze sediul Vânzătorului și să acceseze documentele relevante în timpul execuției Bunurilor Achiziționate.

Cumpărătorul își rezervă dreptul (fără nicio compensație/despăgubire pentru Vânzător) de a amâna data prevăzută într-o Comandă de Achiziție pentru livrarea tuturor sau a unora dintre bunurile și/sau serviciile comandate (suspendare).

Cumpărătorul poate, în orice moment, să modifice programul de livrare, locul de livrare, inspecția sau acceptarea sau suspendarea temporară directă a expedierilor programate, cu notificarea prealabilă a Vânzătorului în acest sens, însă niciuna dintre acestea nu dă dreptul Vânzătorului să modifice prețul. Cumpărătorul nu este obligat să accepte livrări anticipate, livrări întârziate, livrări parțiale sau livrări în exces.

În cazul în care Vânzătorul are motive să creadă că poate apărea o întârziere la livrarea bunurilor (inclusiv la prestarea serviciilor), Vânzătorul va informa imediat Cumpărătorul și va confirma ulterior acest lucru în scris, precizând motivele întârzierii și durata probabilă a acesteia, precum și măsurile de remediere preconizate.

În cazul întârzierii livrării, Cumpărătorul va avea dreptul să primească daune-interese în valoare de unu (1) la sută din prețul bunurilor pentru fiecare săptămână de întârziere începută, până la maximum 5 (cinci) la sută din preț. Părțile convin că suma stabilită este o estimare corectă și rezonabilă a daunelor reale ale Cumpărătorului și nu va fi considerată o penalitate. Vânzătorul va plăti aceste daune-interese Cumpărătorului în termen de paisprezece (14) zile de la notificarea Vânzătorului.

În cazul în care întârzierea are loc pe o durată mai mare de 10 săptămâni, Cumpărătorul va avea dreptul, la alegerea sa:

- a) să anuleze Comanda de Achiziție, caz în care Vanzătorul va rambursa plățile efectuate de Cumpărător pentru bunurile și/sau serviciile respective, fără a aduce atingere dreptului Cumpărătorului de a solicita daune-interese pentru întârziere sau
- b) să reprogrameze data livrării. În cazul întârzierii livrării după data reprogramată a livrării, Cumpărătorul va avea dreptul la daune-interese, astfel cum sunt definite în aceste Condiții Generale de Achiziție.

Dreptul la daune-interese nu aduce atingere niciunui alt remediu disponibil în temeiul Contractului sau în temeiul legii aplicabile.

Acceptarea necondiționată a unei livrări întârziate sau a unui serviciu întârziat nu constituie o renunțare la pretențiile la care Cumpărătorul are dreptul din cauza întârzierii livrării sau serviciului.

4. Piese de schimb, producție încetată

Vanzătorul se obligă pe o perioadă de zece (10) ani de la ultima livrare efectuată în temeiul unui Contract, să furnizeze, în cantitate suficientă, bunurile utilizate ca piese de schimb, precum și piese de schimb pentru bunurile livrate de Vanzător. Orice astfel de furnizare de piese de schimb se va face la cele mai bune prețuri oferite de Vanzător.

În cazul în care Vanzătorul decide să înceteze fabricarea sau să cedeze orice drept asupra bunurilor sau pieselor de schimb aferente, Cumpărătorul va fi informat în scris printr-un preaviz de șase (6) luni și va primi automat o licență irevocabilă gratuită la nivel mondial pentru toate drepturile și know-how-ul aferente acestor bunuri sau piese de schimb necesare pentru fabricarea (internă sau de către o terță parte) și vânzarea acestor bunuri și piese de schimb, iar Cumpărătorul nu va fi nevoit să efectueze nicio altă plată decât compensarea costurilor directe implicate în acordarea unei astfel de licențe.

În plus față de cele de mai sus, Cumpărătorul va avea dreptul să plaseze o Comandă finală de Achiziție înainte ca Vanzătorul să înceteze să producă sau

înainte ca Vanzătorul să cesioneze orice drept asupra bunurilor sau pieselor de schimb aferente.

5. Ambalare

Vanzătorul se va asigura că marcarea și ambalarea bunurilor sunt conforme cu toate legile, reglementările și standardele industriale relevante și cu orice instrucțiune a Cumpărătorului. Vanzătorul se va asigura că fiecare ladă, container, cutie, piesă este marcată separat și într-o modalitate în care marcajul nu poate fi șters și în conformitate cu instrucțiunile Cumpărătorului. Tipul și calitatea ambalajului trebuie să protejeze bunurile împotriva distrugerii și deteriorării în timpul tranzitului către locul de livrare convenit și în timpul depozitării în aer liber; și să permită titularului bunurilor să obțină despăgubiri în temeiul unei polițe obișnuite de asigurare de transport, în cazul în care se produc daune bunurilor. Nicio instrucțiune de marcare sau ambalare nu va fi interpretată ca limitând obligațiile Vanzătorilor de a marca sau ambala bunurile.

Numărul Comenzii de Achiziție și marcajele de expediere necesare vor fi specificate în mod explicit în documentele de transport. În cazul în care Vanzătorii nu reușesc să facă acest lucru, Cumpărătorul nu va fi considerat responsabil pentru întârzierile în procesare.

Vanzătorul va fi responsabil pentru orice daună, pierdere sau cheltuială suportată de Cumpărător sau de orice terță parte care rezultă din ambalarea necorespunzătoare sau livrarea incorectă a bunurilor.

6. Preț și plată

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în contract, prețul bunurilor:

- a) este un preț fix și nu sunt permise modificări unilaterale de preț,
- b) nu include TVA, dar include toate impozitele și taxele aplicabile, plătibile la sau înainte de livrare,
- c) include toate cheltuielile de depozitare, manipulare, expediere, asigurare, ambalare și toate celelalte cheltuieli și costuri ale Vanzătorului.

Facturile vor include numărul Comenzii de Achiziție, tipul de bunuri și/sau servicii, cantitatea livrată și suma totală facturată pentru astfel de bunuri și/sau servicii. Facturile vor specifica și codul

fiscal, codul poziției tarifare, țara de origine și vor respecta cerințele legale aplicabile (export, import și legate de TVA etc.).

Facturile vor fi plătite în termen de șaizeci (60) de zile de la data facturării, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris între părți. Cumpărătorul nu va fi obligat să efectueze plata pentru bunuri și/sau servicii dacă bunurile și/sau serviciile respective nu au fost livrate complet și fără erori sau în cazul în care Cumpărătorul a respins bunurile și/sau serviciile respective.

Remiterea plății nu implică acceptarea livrării sau a sumei facturate.

Cumpărătorul va avea dreptul să compenseze orice sumă pentru care Vânzătorul este răspunzător în temeiul Contractului și al oricărui alt Contract între Cumpărător (sau orice afiliat al Cumpărătorului) și Vânzător cu orice sumă datorată Vânzătorului în temeiul Contractului și poate reține această sumă în consecință.

Facturile vor fi transmise la adresa Cumpărătorului, așa cum se specifică în Comanda de Achiziție. Cumpărătorul își rezervă dreptul de a accepta facturile exclusiv în formă electronică și, în acest caz, va informa Vânzătorul în timp util cu privire la adresa de e-mail corespunzătoare pentru trimiterea facturilor.

Vânzătorul confirmă și este de acord că nicio factură nu va fi plătită de Cumpărător fără numărul corect al Comenzii de Achiziție menționat pe aceasta, precum și fără înregistrările prestației necesare pentru auditarea facturii.

7. Respingere

Părțile agreează în mod expres că Cumpărătorul poate, printr-o notificare scrisă, la momentul livrării (dacă bunurile sunt inspectate la livrare) sau în termen de douăzeci și una (21) zile de la prima utilizare a bunurilor după o perioadă de depozitare, să refuze bunurile sau orice parte a acestora care, în opinia rezonabilă a Cumpărătorului, sunt de calitate inferioară sau defectuoasă sau nu sunt conforme cu specificațiile.

Cumpărătorul va avea dreptul să refuze în integralitate toate bunurile livrate în temeiul unei Comenzi de Achiziție, dacă acestea includ unul sau mai multe bunuri care sunt de calitate inferioară sau care au defecte. Odată identificat un astfel de exemplu de bun de calitate inferioară sau cu defecte de către Cumpărător, Cumpărătorul va avea dreptul să solicite Vânzătorului preluarea integrală a tuturor bunurilor din Comanda de Achiziție respectivă și transportarea lor în afara sediului Cumpărătorului sau la sediul Vânzătorului, dacă este necesar, în scopul inspectării bunurilor din Comanda de Achiziție relevantă. Cumpărătorul

este obligat să accepte bunurile numai după ce se dovedește că acestea nu prezintă niciun defect.

În același timp, în urma refuzării bunurilor de către Cumpărător:

- a) Cumpărătorul poate fie să returneze bunurile refuzate pe cheltuiala și riscul Vânzătorului, fie să solicite Vânzătorului să colecteze bunurile respective; și
- b) bunurile refuzate vor rămâne pe riscul exclusiv al Vânzătorului și vor face obiectul unui drept de retenție pentru orice sumă datorată Cumpărătorului pentru orice transport, întreținere sau alte costuri în legătură cu acestea și al unui drept de vânzare de către Cumpărător în cazul neplății acestor costuri într-un termen rezonabil, în ciuda notificării prealabile a Cumpărătorului de solicitare a costurilor în cauză.
- c) Vânzătorul va înlocui bunurile refuzate cât mai curând posibil (nu mai mult de paisprezece (14) zile de la data notificării de refuz sau a oricărei prelungiri pe care Cumpărătorul o poate conveni), în caz contrar, Cumpărătorul va avea dreptul să obțină bunuri de înlocuire de la terți, iar Vânzătorul va plăti Cumpărătorului orice cost și cheltuială suplimentară care depășesc prețul convenit, suportate de Cumpărător pentru obținerea bunurilor de înlocuire; și
- d) Vânzătorul va fi responsabil pentru orice pierdere, daună și cheltuială pe care Cumpărătorul le poate suferi sau suporta ca urmare a oricăror întârzieri sau efecte negative asupra planurilor sau lucrărilor Cumpărătorului pentru care au fost necesare bunurile refuzate.

8. Garanții

Vânzătorul garantează că bunurile și/sau serviciile (și fiecare parte a acestora):

- a) nu prezintă defecte și
- b) sunt conforme cu toate caracteristicile specificate sau implicite și
- c) sunt adecvate și sigure pentru funcția și scopul pentru care sunt destinate.

Fără a aduce atingere niciunui alt remediu disponibil Cumpărătorului în temeiul Contractului sau în temeiul legii aplicabile, Vânzătorul va repara sau înlocui imediat (la alegerea Cumpărătorului) orice bunuri sau părți ale acestora care, în termen de douăzecișipatru (24) de luni de la livrarea completă a bunurilor („Perioada de garanție”), se constată că prezintă un defect / viciu, în temeiul garanției de bună

funcționare prevăzute de art. 1.716 Cod Civil. În ceea ce privește defectele / viciile ascunse (adică defectele / viciile care nu pot fi descoperite printr-o inspecție rezonabilă), perioada de garanție va fi de patruzeci și opt (48) de luni de la livrarea completă. Termenele legale de prescripție mai lungi rămân neafectate.

Reparația va fi efectuată în locația în care se află bunurile, cu excepția cazului în care Vânzătorul consideră că este adecvat, într-un acord explicit cu Cumpărătorul, ca bunurile defecte (sau o parte a acestora) să fie returnate Vânzătorului pentru reparație sau înlocuire. Orice bun va fi returnat pentru reparații sau înlocuire pe riscul și cheltuiala Vânzătorului, inclusiv demontarea, reinstalarea și transportul necesar, în legătură cu care Cumpărătorul va respecta instrucțiunile Vânzătorului.

Orice defect / viciu poate fi remediat de Cumpărător sau de o terță parte pe cheltuiala Vânzătorului și fără limitarea ulterioară a garanțiilor Vânzătorului, cu condiția ca:

- a) defectul/viciul să fie de natură minoră și/sau
- b) problema să fie urgentă, în special pentru a evita riscurile iminente sau pentru a preveni daunele majore și/sau
- c) Vânzătorul să nu reușească să elimine defectul/viciul în timp util.

Ori de câte ori este posibil, Cumpărătorul va informa Vânzătorul în prealabil cu privire la intenția sa de a elimina defectul/viciul. În cazul în care Cumpărătorul sau o terță parte a efectuat cu succes lucrări de remediere, Vânzătorul va rambursa Cumpărătorului toate costurile rezonabile suportate de Cumpărător în legătură cu acestea.

Perioada de garanție va fi prelungită cu o perioadă de timp egală cu perioada în care, din cauza defectului/viciului, bunurile nu au putut fi utilizate în scopul pentru care au fost concepute. După reparație sau înlocuire, garanția va fi valabilă până la data de garanție a contractului initial, care se extinde cu perioada de timp în care bunurile au fost indisponibile pentru cumparator.

Drepturile și remediile prevăzute în aceste Condiții Generale de Achiziție nu aduc atingere drepturilor Cumpărătorului în legătură cu orice defecte/vicii ale bunurilor care apar după perioada de garanție și celelalte drepturi și căi de atac care sunt disponibile Cumpărătorului în temeiul legii sau al echității.

Plata de către Cumpărător a prețului, aprobarea oricărui proiect, desen, material, proces sau specificații nu va exonera Vânzătorul de răspundere în temeiul acestor garanții. În cazul în care livrarea defectuoasă generează o oprire a producției la Cumpărător de mai mult de o oră, Vânzătorul este obligat să plătească o

sumă forfetară de 100 de euro per angajat/oră întreagă pentru zona de producție afectată de oprirea producției. Această sancțiune nu se aplică în cazul în care Vânzătorul nu este responsabil pentru livrarea defectuoasă.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, Cumpărătorul va avea dreptul la toate drepturile și remediile legale.

9. Proprietate intelectuală

Vânzătorul garantează că bunurile și/sau serviciile sau importul, vânzarea, activitățile de marketing sau utilizarea bunurilor și/sau serviciilor nu încalcă niciun drept al terților (inclusiv, dar fără limitare la orice drept de proprietate intelectuală).

În cazul în care se pretinde că bunurile sau părți ale acestora încalcă un drept al unei terțe părți, Vânzătorul fie va achiziționa, fără întârzieri nejustificate și pe cheltuiala proprie, pentru Cumpărător și clienții Cumpărătorului, dreptul de a continua utilizarea bunurilor și/sau serviciilor; va modifica bunurile și/sau serviciile pentru a nu încălca drepturile; sau va înlocui aceste bunuri și/sau servicii cu bunuri și/sau servicii care nu încalcă drepturile cu funcții și performanțe echivalente.

Vânzătorul va acorda Cumpărătorului un drept neexclusiv, irevocabil, nedeterminat, transferabil, susceptibil de a fi acordat terților ca sublicență, fără costuri, de a utiliza orice proprietate intelectuală deținută de Vânzător care este necesară sau incidentă utilizării sau aplicării intenționate în mod rezonabil a bunurilor și/sau serviciilor.

10. Asigurare

Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, Vânzătorul va încheia și va menține o asigurare de produs și de răspundere civilă generală cu o limită de despăgubire de cel puțin cinci sute de mii (500000) de euro (sau echivalentul acesteia în orice altă monedă) și va furniza, la cererea Cumpărătorului, o copie a certificatului de asigurare în termen de șapte (7) zile lucrătoare. Existența asigurării nu va exonera Vânzătorul de nicio răspundere față de Cumpărător. În cazul în care acoperirea și/sau limitele asigurării sunt impuse de legislația sau statutul local, se aplică cerințele locale, sub rezerva limitelor minime menționate mai sus.

11. Răspundere

Vânzătorul este de acord să apere, să exonereze de răspundere și să despăgubească Cumpărătorul și pe oricare dintre afiliații săi de și împotriva oricărei reclamații, proces, răspundere, cost, pierdere, cheltuială sau daună (directă sau indirectă) suportate de oricare dintre aceștia și care se referă la a) deces sau vătămare corporală

sau b) daune aduse proprietății (alta decât bunurile), cauzate de un defect/viciu al bunurilor sau de orice act sau omisiune atribuibile Vânzătorului, indiferent dacă la un astfel de act sau omisiune neglijentă au contribuit Cumpărătorul sau oricare dintre afiliații săi.

În plus față de toate celelalte remedii convenite între părți, Vânzătorul este de acord să exonereze Cumpărătorul și pe afiliații săi de răspundere față de și împotriva tuturor costurilor, taxelor, cheltuielilor, penalităților, daunelor (directe sau indirecte) și a tuturor celorlalte datorii și obligații care decurg din orice pretenție, pierdere sau daună care se referă la a) nerespectarea de către Vânzător a oricăreia dintre garanțiile sau obligațiile care îi revin în temeiul Contractului; sau b) neglijența sau culpa Vânzătorului în legătură cu bunurile sau cu fabricarea și furnizarea de bunuri.

În cazul în care cauza prejudiciului intră în sfera de responsabilitate a Vânzătorului, acestuia din urmă îi revine sarcina probei în acest sens.

Vânzătorul va despăgubi și va exonera de răspundere Cumpărătorul pentru procedurile judiciare cauzate de litigiile privind brevetele referitoare la bunuri.

Drepturile și remediile rezervate Cumpărătorului în Comanda de Achiziție vor fi cumulate cu și în plus față de toate celelalte remedii legale sau echitabile.

Vânzătorul este obligat să respecte toate legile și reglementările aplicabile, în special, dar nu exclusiv, reglementările aplicabile privind protecția angajaților (SSM), angajarea străinilor, salariile minime și altele asemenea și să obțină toate avizele și autorizațiile necesare pe propria răspundere. Vânzătorul va despăgubi și exonera de răspundere Cumpărătorul pentru încălcările cauzate de Vânzător.

12. Conformitate, responsabilitate socială

Vânzătorul trebuie să respecte principiile de afaceri și etice ale FCC disponibile pe site-ul web al companiei; <https://www.fcc-group.eu/en/fcc-cee-group/about-us/our-responsibility/high-ethical-standards.html>

Vânzătorul este responsabil pentru obținerea și menținerea licențelor de export, reexport și import necesare pentru bunuri. Vânzătorul va informa Cumpărătorul și va emite toate documentele care pot fi cerute de lege, regulamente sau solicitate în mod rezonabil de către Cumpărător cu privire la exportul, importul sau reexportul bunurilor, cum ar fi certificatul de origine a produsului, originea de preferință și clasificarea exporturilor.

Vânzătorul va dezvălui cu promptitudine

Cumpărătorului orice încălcare sau presupusă încălcare a oricărei legi, reguli și reglementări aplicabile și/sau a oricăror standarde și coduri ale Cumpărătorului și/sau aplicabile industriei respective (inclusiv, dar fără limitare la cele prevăzute în Contract), iar orice astfel de încălcare sau presupusă încălcare va fi considerată o încălcare gravă care va constitui un motiv de reziliere imediată a Contractului, fără a aduce atingere altor drepturi și remedii disponibile în temeiul acestuia sau în temeiul legii.

Vânzătorul va stabili și va menține un sistem de management al calității care este cel puțin echivalent cu DIN ISO 9001 pentru a asigura calitatea bunurilor și serviciilor sale.

Vânzătorul va utiliza numai practici legitime și etice de afaceri în activitățile prevăzute în Comanda de Achiziție și nu va transmite Cumpărătorului facturi mărite nejustificat sau false. Nicio parte a plăților primite de Vânzător nu va fi utilizată în vreun scop care ar putea constitui o încălcare a legilor aplicabile.

13. Forță majoră

În caz de forță majoră, părțile trebuie să informeze imediat – în termen de zece (10) zile de la instaurarea acesteia – în scris cu privire la apariția și durata preconizată a acesteia și să se consulte reciproc pentru a găsi o soluție echitabilă și vor depune toate eforturile rezonabile pentru a minimiza consecințele unei astfel de situații de forță majoră. În cazul în care un eveniment de forță majoră durează mai mult de șase luni și nu se poate ajunge la o soluție convenită de comun acord, fiecare parte contractantă are dreptul de a se retrage din Contract, integral sau parțial.

Cumpărătorul nu va fi responsabil pentru nicio pierdere sau daună de orice fel care apare ca urmare a unei neîndepliniri sau a unei întârzieri în executarea Comenzii de Achiziție, în cazul în care o astfel de executare este întârziată sau împiedicată de circumstanțe care depășesc controlul său rezonabil și care nu sunt rezultatul insistenței sa. Cumpărătorul nu va plăti niciun cost Vânzătorului în nicio perioadă în care se aplică prezenta secțiune.

Părțile convin că forța majoră include, dar nu se limitează la acte de război, conflicte armate, sancțiuni internaționale, daune provocate de incendii, inundații, greve, greve legale și epidemii și pandemii, precum și măsurile guvernamentale luate pentru a limita astfel de epidemii și pandemii sau orice alt eveniment de natură similară sau diferită care se califică drept o circumstanță imprevizibilă sau o circumstanță independentă de voința părților.

Apariția unor circumstanțe imprevizibile sau a unor circumstanțe independente de voința părților, în special în toate cazurile de forță majoră, dă dreptul Vânzătorului să prelungească

datele și termenele de executare în funcție de amploarea și durata acestor circumstanțe și de consecințele acestora, fără a acorda Cumpărătorului dreptul de a se retrage din Contract sau de a solicita despăgubiri.

În mod explicit, nu reprezintă evenimente de forță majoră pandemia actuală de COVID-19, precum și războiul din Ucraina, dar și reglementările guvernamentale, deciziile sau alte măsuri emise din cauza acestora.

14. Confidențialitate și protecția datelor

Vânzătorul va păstra confidențialitatea strictă și nu va divulga niciunei terțe părți informații confidențiale fără acordul prealabil scris al Cumpărătorului și va permite accesul la informațiile confidențiale numai angajaților care au nevoie de un astfel de acces pentru a executa Contractul. Vânzătorul va utiliza informațiile confidențiale numai în scopul executării Contractului.

Vânzătorul confirmă că informații proprietare și confidențiale vor fi primite de la Cumpărător sau vor fi dezvoltate pentru Cumpărător în temeiul Comenzii de Achiziție, indiferent dacă aceste informații sunt marcate sau identificate ca fiind confidențiale.

Obligațiile Vânzătorului în temeiul prezentei secțiuni vor continua pe o perioadă de zece (10) ani de la data divulgării informațiilor care fac obiectul prezentei secțiuni, cu excepția cazului în care Cumpărătorul specifică în scris o perioadă mai lungă.

Vânzătorul se angajează să prelucreze datele cu caracter personal transmise în cadrul comenzilor Cumpărătorului exclusiv în conformitate cu prevederile RGPD și cu orice legislație locală suplimentară. Vânzătorul este obligat, dacă este necesar, să încheie un acord de prelucrare a datelor cu Cumpărătorul în conformitate cu art. 28 din RGPD.

15. Reziliere/rezoluțiune

Cumpărătorul poate rezilia/rezoluționa Comanda de Achiziție, fără nicio răspundere față de Vânzător, în cazul în care apare oricare dintre următoarele evenimente sau evenimente comparabile: a) Vânzătorul devine insolubil, b) a fost inițiată o procedură de insolvență de către sau împotriva Vânzătorului, c) procedura de insolvență este respinsă din cauza lipsei de active, d) este desemnat un administrator judiciar sau un administrator fiduciar pentru Vânzător sau e) Vânzătorul realizează o cesiune în beneficiul creditorilor. Vânzătorul va rambursa Cumpărătorului toate costurile și daunele suferite de acesta din urmă în legătură cu evenimentele definite mai sus, inclusiv, fără limitare la cheltuielile legale și alte cheltuieli profesionale.

Cumpărătorul poate rezilia/rezoluționa Comanda de Achiziție, fără niciun fel de răspundere față de Vânzător, în cazul în care Vânzătorul: a) declină, încalcă sau amenință să încalce oricare dintre condiții, b) nu livrează sau amenință să nu livreze bunuri sau să presteze servicii în legătură cu Comanda de Achiziție, c) nu progresează sau nu îndeplinește cerințele de calitate rezonabile (sau Cumpărătorul consideră în mod rezonabil acest lucru), încât pune în pericol finalizarea sau livrarea la timp și corespunzătoare a bunurilor și nu corectează neîndeplinirea sau încălcarea în termen de paisprezece (14) zile (sau o perioadă mai scurtă de timp, dacă este rezonabil din punct de vedere comercial în aceste circumstanțe) de la primirea unei notificări scrise din partea Cumpărătorului care să specifice neîndeplinirea sau încălcarea sau d) încheie sau oferă să încheie o tranzacție care include o vânzare a unei părți substanțiale a activelor sale utilizate pentru producția de bunuri pentru Cumpărător sau o fuziune, vânzare sau schimb de acțiuni sau alte participatii în capitalurile proprii care ar duce la o schimbare a controlului Vânzătorului.

În plus față de orice alte drepturi ale Cumpărătorului de a anula sau rezilia/rezoluționa Comanda de Achiziție, Cumpărătorul poate, la alegerea sa, să denunțe unilateral imediat toată sau o parte a Comenzii de Achiziție în orice moment și din orice motiv, cu un preaviz scris de două săptămâni acordat Vânzătorului. La denunțarea de către Cumpărător, acesta va fi obligat să plătească următoarele: a) prețul pentru toate Bunurile Achiziționate finite în cantitățile comandate de Cumpărător care sunt conforme cu Comanda de Achiziție, b) costul real rezonabil al Vânzătorului de lucrare în curs, piese și materiale, c) costurile reale rezonabile ale Vânzătorului de soluționare a cererilor de despăgubire cu privire la obligațiile sale față de subcontractanții săi, în măsura în care sunt cauzate direct de denunțare.

Cumpărătorul poate inspecta, revizui și audita înregistrările Vânzătorului înainte sau după plată pentru a verifica sumele solicitate în cererea de reziliere/rezoluțiune a Vânzătorului.

Cumpărătorul nu va avea nicio obligație de plată către Vânzător în temeiul prezentei secțiuni în cazul în care Cumpărătorul reziliază/rezoluționează Comanda de Achiziție sau o parte a acesteia din cauza unei neîndepliniri sau încălcări de către Vânzător.

16. Prevederi pentru subcontractare

Preț și remunerație

În cazul în care a fost convenit un preț fix, toate serviciile, cheltuielile și costurile Contractantului vor fi considerate acoperite de acest preț fix, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în mod expres.

În cazul în care a fost convenită o remunerație bazată pe timp și materiale, remunerația se va baza pe tarife orare. Timpul petrecut, care este facturat pe baza tarifelor orare, trebuie înregistrat și facturat în măsură de cel puțin o oră și prin furnizarea unui raport de activitate cuprinzător.

Orele de deplasare vor fi remunerate ca timp de lucru numai dacă acestea au fost utilizate pentru prestarea lucrărilor și serviciilor și au fost convenite în mod expres în prealabil.

Contractantul nu va avea dreptul la nicio remunerație suplimentară pentru niciun program în afara orelor de lucru, pentru zile de sâmbăta, duminica sau zilele de sărbători legale, cu excepția cazului în care prestarea muncii în afara programului de lucru, sâmbăta, duminica sau de sărbătorile legale, precum și remunerația suplimentară rezultată din aceasta, au fost convenite în mod expres în prealabil.

Cu excepția cazului în care se convine altfel, costurile de călătorie și cazare vor fi rambursate Contractantului numai dacă angajații Contractantului efectuează călătoriile în scopul executării lucrărilor și serviciilor convenite și dacă Clientul și-a exprimat acordul prealabil în scris de a suporta costurile de călătorie aferente. Cu excepția cazului în care se convine altfel, costurile de călătorie și cazare vor fi rambursate numai după prezentarea chitanțelor aferente.

Alte costuri și cheltuieli ale Contractantului vor fi rambursate numai dacă și în măsura în care acestea au fost convenite în prealabil și îndeplinesc cerințele convenite în ceea ce privește rentabilitatea acestora. Costurile și cheltuielile vor fi facturate fără nicio suprataxă. Pentru facturare, copiile tuturor chitanțelor pentru costurile care urmează să fie facturate vor fi transmise împreună cu factura respectivă. Clientul poate insista în orice moment să îi fie trimise chitanțele în original.

Modificarea obiectului

Orice modificare privind obiectul lucrărilor sau serviciilor convenite prin Contract („Cerere de modificare”) poate fi efectuată numai în conformitate cu următorul proces:

- a) Notificarea cu privire la modificare trebuie făcută în scris.
- b) În cazul în care modificarea propusă ar duce la o modificare a calendarului convenit sau a remunerației, aceste modificări vor fi calculate pe baza calculului inițial.
- c) În cazul în care Clientul acceptă oferta în scris, cererea de modificare va face parte integrantă din Contract, iar Contractul va fi modificat și/sau completat cu cererea de modificare convenită.

Părți terțe

Cu excepția cazului în care se convine altfel, Contractantul va avea dreptul să numească o terță parte să execute lucrări sau servicii pentru Client numai cu acordul prealabil al Clientului, exprimat în scris.

În măsura în care Contractantul utilizează terțe părți pentru a presta lucrări și servicii pentru Client, Contractantul va fi responsabil pentru lucrările și serviciile terței părți în aceeași măsură ca și cum ar fi executate direct de către Contractant. De asemenea, Contractantul va fi răspunzător pentru orice culpă a terțului în aceeași măsură ca pentru defecțiunile cauzate direct de Contractant.

Contractantul nu va avea dreptul să aplice nicio suprataxă, taxă de manipulare sau altele asemenea asupra lucrărilor și serviciilor terței părți.

Contractantul garantează că personalul implicat în executarea lucrărilor și serviciilor va deține calificările și experiența corespunzătoare pentru a îndeplini sarcinile care îi sunt atribuite.

Predare

În măsura în care legea sau Contractul prevăd o inspecție de recepție a lucrărilor și serviciilor, Contractantul va pune lucrările și serviciile la dispoziția Clientului pentru inspecția de recepție la momentul convenit sau în timp util înainte de data convenită pentru inspecția de recepție. Clientul va declara acceptarea în scris în măsura în care lucrările și serviciile respective îndeplinesc cerințele convenite.

Sănătate și securitate

Contractantul se va asigura că personalul desemnat și toate părțile implicate în executarea lucrărilor și serviciilor respectă toate reglementările / instrucțiunile aplicabile locației respective, indiferent dacă lucrează la locația Clientului sau a unei terțe părți (de exemplu, un alt client al Cumpărătorului). Aceste reglementări includ în special sănătatea și siguranța, protecția împotriva incendiilor, menținerea ordinii și protecția mediului. De asemenea, Contractantul va respecta toate prevederile legale.

Încetare

Clientul poate denunța în totalitate sau parțial Comanda de Achiziție în orice moment, fără a prezenta motive. În cazul unei astfel de încetări, Clientul va plăti pentru lucrările și serviciile executate în mod demonstrabil până la data efectivă a încetării, în suma părții corespunzătoare din prețul total convenit, și va rambursa costurile suplimentare suportate în mod demonstrabil și care rezultă direct din Comanda de Achiziție. Contractantul nu va avea dreptul la alte cereri de despăgubire pentru

executare sau daune ca urmare a unei astfel de încetări.

Lucrările și serviciile executate până la data efectivă a încetării vor fi facturate la prețurile convenite prin Contract și numai în măsura în care pot fi utilizate de către Client conform destinației lor.

17. Prevederi finale

Vânzătorul nu va cesiona sau delega obligațiile care îi revin în temeiul Comenzii de Achiziție fără acordul prealabil scris al Cumpărătorului.

În cazul unei cesiuni aprobate sau delegări autorizate de Cumpărător, Vânzătorul își păstrează întreaga responsabilitate pentru Bunurile Achiziționate, inclusiv toate garanțiile și reclamațiile aferente, cu excepția cazului în care Cumpărătorul a convenit altfel în mod expres în scris.

Cumpărătorul și Vânzătorul sunt și rămân contractanți independenți, iar Contractul nu creează o relație de agenție, reprezentare, distribuție, consorțiu, asociere în participațiune etc. între părți. Comanda de Achiziție nu acordă niciuneia dintre părți autoritatea de a-și asuma sau de a crea vreo obligație în numele sau pe seama celeilalte părți.

Toate prevederile Contractului, inclusiv prezentele Condiții Generale de Achiziție, sunt clauze independente, iar în cazul în care o prevedere sau o parte a acesteia este considerată nevalabilă sau inaplicabilă în orice alt mod, atunci o astfel de prevedere va fi interpretată într-un mod care reflectă cea mai apropiată interpretare legală a intenției inițiale a părților, iar celelalte prevederi vor rămâne valabile și aplicabile.

Nesolicitarea de către oricare dintre părți, în orice moment, a executării de către cealaltă parte a oricărei dispoziții din Comanda de Achiziție nu va afecta dreptul de a solicita executarea în orice moment ulterior și nici renunțarea oricărei părți la o încălcare a unei dispoziții din Comanda de Achiziție nu va constitui o renunțare la o încălcare ulterioară a aceleiași sau a altei dispoziții din Comanda de Achiziție.

În măsura în care prevederile acestor Condiții Generale de Achiziție nu reglementează anumite aspecte, se aplică dispozițiile legale în materie.

18. Lege aplicabilă și soluționarea litigiilor

Cu excepția cazului în care se convine altfel în mod explicit, Contractul va fi guvernat de legile locului în care Cumpărătorul își are sediul, cu excepția dispozițiilor privind conflictul de legi

conținute în acestea, precum și pe cele ale Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri. Locul de soluționare a tuturor litigiilor care decurg din sau în legătură cu relațiile contractuale bazate pe aceste Condiții Generale de Achiziție va fi sediul social al Cumpărătorului. În plus, Cumpărătorul are dreptul de a iniția o acțiune în justiție împotriva Vânzătorului la o instanță corespunzătoare sediului sau sucursalei Vânzătorului sau la o instanță corespunzătoare locului de prestare, la alegerea Cumpărătorului.